

# LA UNION

PERIODICO POLITICO, LITERARIO Y COMERCIAL.

Este periódico se publica por la imprenta de su nombre, los miércoles, viernes y domingos.— Es propiedad del Redactor responsable D. J. T. MADRAZO. Precio de la suscripción DIXE REALES pagaderos adelantados, se admiten avisos y correspondencias con arreglo á la Lei. Se suscribe en la Union, en la Librería de la Union, calle del general Artigas n° 225, y en Montevideo en la librería de Hernandez.

## CORREOS PARA EL INTERIOR.

Salen el 1°, el 11 y 21 de cada mes; regresan el 14 y 24, el del 21 el 4 del mes entrante. Las cartas se reciben en la administración de Correos hasta la oración del día anterior á su salida.

## DILIJENCIA DE MINAS.

Salen de Montevideo los lunes á las 6 de la mañana y de Minas los viernes á igual hora. Capacidad para 14 personas pudiendo llevarse 1 arroba de peso.

## DILIJENCIA PARA SAN JOSE.

Salen de Montevideo, todos los lunes y de San Jose los viernes. Para en Santa Lucia una hora.—Agencia calle del Uruguay número 25.

## DILIJENCIA DE PANDO.

Salen para Montevideo los lunes, miércoles y viernes á las 6 de la mañana y regresan de Pando los martes, jueves y sábado á las dos de la tarde.

## DILIJENCIA PARA PORONGOS.

Salen el 9 y 22 de cada mes; regresan el 1° y 16 de cada mes para 13 personas, su Agencia, almacén de los Sres. Rodríguez y compañía calle del Uruguay.

## DILIJENCIAS PARA LA VILLA DE ARTIGAS.

Saldrá de Montevideo el día 1° de cada mes, de la villa de Artigas el 12 y del Cerro Largo el 16. Tiempo de la localidad para 10 personas y se permite llevar á los pasajeros 20 libras de peso. Agencia calle del Uruguay número 40.

## DILIJENCIA DE LAS PIEDRAS.

Todos los días á excepción de los jueves y domingos. Saldrá de Piedras para Montevideo á las 7 de la mañana, y de Montevideo para Piedras á las 2 y 1/2 de la tarde. Cada pasajero debe pagar 5 reales, pudiendo llevar hasta 8 libras de peso. Agencia, calle del Uruguay número 25.

## EXTERIOR.

### Buenos Aires.

El ciudadano Argentino D. F. Sarmiento, electo Diputado á la Legislatura del Estado de Buenos Aires, á sus electores.

“La patria es el solo amor que no puede dividirse.”

Jen. PACHECO y ORES.

### (CONTINUACION.)

También yo os pregunto, O electores de Buenos Aires, donde está ahora la República Argentina, ¿en la Confederación, ó en el Estado? “Yo también tengo parte en este asunto: no por mi propia seguridad, porque no ando buscando un fragmento de tabla para salvarme del naufragio, sino por el bien del todo. “Esto me sostendrá, llueva ó truene, durante la lucha. Hablo, ahora, “por la preservación de la Union.” No soy provinciano sino como parte de la gran familia argentina: no soy porteño, sino en cuanto argentino. ¿En qué carácter me nombráis pues, representante de Buenos Aires?

Insensatos todos nosotros! La Confederación sin Buenos Aires es como aquel jinete que durante el bombardeo por los ingleses, seguía galopando y blandiendo la espada por las calles de Buenos Aires, mucho tiempo después que una bala de cañon le había velado la cabeza! El estado de Buenos Aires, sin las provincias, es como la cabeza de los guillotinado que continúan pensando y sintiendo largo rato. La cara

de Carlota Corday se puso, dicen, colorada de indignación, cuando el ya verdugo que la enseñaba al pueblo la dió por escarnio una bofetada!

La Confederación y la ciudad antes capital, realizan hoy el juicio de Salomon, para descubrir la madre verdadera del hijo, que entre dos matronas se disputaban. Partido por mitad, dijo el sábio, y dad á cada una una parte. La que era madre en verdad dijo á la usurpadora, lleváoslo, á fin de que mi hijo viva. La Confederación y el Estado, cuando se trató de saber cual era el corazón de la República, ambas dijeron á la cuchilla inexorable de los sucesos, que nos den á cada una un pedazo, aunque la Patria muera. Preguntad á vuestras madres, O argentinos, si habrían obrado así en igual caso. Si la Confederación actual es un contra-sentido, el Estado de Buenos Aires es un crimen de lesa patria. Si las provincias cometieron una iniquidad poniendo á Buenos Aires un puñal al pecho, para que obedeciese á un soldado embriagado por el humo de la victoria. Buenos Aires separándose haría de junio, setiembre y de julio, un San Benito de oprobio. Esos eran triunfos de principios argentinos; conquistábamos todos en cada uno de ellos una verdad histórica, y ponía-se una nueva piedra en la morosa, interrumpida mil veces, pero de nuevo seguida, construcción del edificio de nuestra libertad próxima. Después de tantos esfuerzos comunes, obrarías segregándoos de la Compañía de sufrimientos, como el fiel depositario de las economías del pobre, que se alza con el escaso tesoro, y lleva la desolación al corazón de la viuda y de huérfano á quienes deja en la destrucción? Oh! no, electores de Buenos Aires. No han de reformarse las planchas en que se graben los mapas de la geografía política del mundo, para hacer lugar á esa “nueva nación,” que se abate, porque eso no es. “levantarse en la faz de la tierra.” Qué vais á llevaros el nombre argentino? Seríais ladrones. Vais á dejarlo á otros? Seríais infames desertores. ¿Vuestro triunfo os ha puesto miedo, tan grande era, y habéis huido como esos gallos de mala ralea, que acarrean al ver á sus pies el cadáver, al que tan duros golpes les había asesado? ¿Tanta hambre sentisteis durante siete meses de sitio, que cuando los vijías de las torres de los tem-

plos os dijeron que no se divisaban en la pampa el polvo de vuestros enemigos que huían, no habéis pensado sino en hartaros, abandonando el deber, el honor, la patria, el porvenir, á quien quiera recogerlo? El tratado de 10 de julio será ante la historia argentina el único trofeo, y el único fruto de vuestra sangre y de vuestros tesoros derramados?

Pero permitidme que os alcance en vuestra fuga política, como acontece á ciertos jenerales en las reyes americanas, para anunciaros que la batalla está ganada, y que volváis á recoger el fruto de la victoria.

¿Cuál es en el fin el espantajo que os arredra? El poder de un soldado que en 1852 mandaba treinta mil hombres, y á quien obedecían las leyes de dos repúblicas y un imperio? Pero no hace cien días á que los bárbaros han degollado y robado á los caminantes en el seno mismo de la Confederación que manda, sin un soldado que la defienda. El sable de los caudillos quedó para siempre trozado el 13 de julio á las puertas de Buenos Aires. ¿Es la arbitrariedad del régulo que hollaba legislaturas, y levantaba al poder los seides antiguos, que se le presentaron en San Nicolas con la cuerda al cuello todavía, para la reorganización de las rotas tiranías? Este hombre ha muerto histórica y políticamente. No son lanzas, ni puñales, ni esbirros los que lo sostienen. Son instituciones, intereses, pueblos, congresos, leyes lo que hoy invoca. El arbitrio murió en la última comisión que recibió para ir á someter á Buenos Aires.

Sabéis, oh electores de Buenos Aires, lo que os arredra? Es la confusión de ideas en que vivimos, es la ceguera con que marchamos todos en medio de las dudas, mientras la verdad no se nos impone por la fuerza de los hechos, y á pesar de nuestros propios errores. Es que las instituciones que invocamos se realizan, y los pueblos que las obtienen se asombran de lo mismo que han conquistado, como el astrólogo que se habría quedado yerto, si se le hubiese aparecido en efecto la sombra que invocaba con sus conjuros.

Somos nación federativa, en despecho de Rosas, que degollaba á los que no gritaban viva la Federación, en despecho de Urquiza, que disolvía legislaturas provinciales, en despecho del congreso, que os quería

cometer el crimen de decapitar al Estado unitario, en despecho de la constitución de la Confederación, en despecho de Buenos Aires, que se separa diciendo, porque cree que, todos mienten, que no se reunirá sino bajo la forma federal. Estamos irrevocable pero felizmente federados, hé aquí lo que tanto nos alarma. El conjuro de los juglares políticos, se ha realizado.

¿Qué le falta á la Confederación para ser una realidad? Una capital. ¿Qué le sobra á Buenos Aires para entrar en la union argentina? El uso de la soberanía exterior.

Todo lo demás está mas ó menos como debe estar.

(Continuará.)

Ministerio de Hacienda.

Buenos Aires, setiembre 20 de 1854.

Al Sr. ministro secretario en el departamento de gobierno y relaciones exteriores Dr. D. Ireneo Portela.

El Exmo. Sr. gobernador ha recibido la nota que V. S. le ha dirigido con fecha de ayer, en que, después de hacer una reseña de las causas que lo indujeron á aceptar el elevado puesto que ocupa en la administración, así como de los principios que lo han guiado en el desempeño de sus altos deberes, presenta su renuncia del cargo de ministro secretario, fundada en la convicción que abriga de no satisfacer la exigencia de la opción.

El Exmo Sr. gobernador me ha dado el encargo de contestar á esta nota de V. S. y si bien tal distinción es muy honrosa para mi, no deja de ser igualmente dolorosa desde que se trata de la separación de uno de mis estimables cólegas, durante la azorosa época de reparación en que nos ha cabido la honra de acompañar en la mas perfecta union y concordia al primer magistrado del Estado.

S. E. el Sr. gobernador no ha podido instruirse de la renuncia de V. S. sin experimentar las mas ingratas impresiones. Plenamente satisfecho de la inteligencia y celo con que V. S. se ha desempeñado en ese difícil puesto; y compartiendo el Sr. gobernador, así como los demas ministros toda la responsabilidad de los actos que aparecen firmados por V. S., cree que este simple recuerdo basta por si solo para inducirlo á declinar al presente de una renuncia que el gobernador no tiene ni la voluntad ni la posibilidad de tomar en consi-



deracion, desde que circunstancias excepcionales hacen por ahora, indispensable la continuacion de V. S. en el ministerio de gobierno y relaciones exteriores.

En visperas de ser elevado á las honorables cámaras los presupuestos para el año entrante, y habiendo tenido V. S. la parte debida en la confeccion de ellos, no podrán ocultarse las graves dificultades que surtirán de su separacion del ministerio en estos momentos. Estas dificultades crecen aun mas si se tiene presente que la "urgencia" del tiempo no sólo no permitiría á un nuevo ministro estudiarlos y prepararlos para la discusion con los conocimientos necesarios, pero ni aun á uno de los ministros actuales le sería posible hacerse cargo del presupuesto del departamento de V. S. para sostenerlo y aplicarlo con la conciencia y acierto que da el detenido estudio de la materia.

Hay otros motivos de un orden mas elevado que obstan á la separacion inmediata de V. S. Tal vez esa misma necesidad de conservar el orden, la paz y la libertad, conquistadas con fuerza de tantos sacrificios, hagan doblemente imperiosa la permanencia de V. S. por algun tiempo mas. Desechas esas ligeras nubes que aparecen en nuestro horizonte político, ó conjurada enérgicamente la tempestad entonces, cree S. E. habrá llegado oportunidad de tomar en consideracion la renuncia de V. S., y acceder á sus deseos si otra cosa no fuere posible.

Por lo demas, esos violentos ataques de que ha sido V. S. el blanco en estos últimos dias no deben de ningún modo afectarlo, V. S. por su leal proceder, por su patriotismo por su constante anhelo en el servicio público, se halla colocado á una altura en que no pueden herirlo, ni los tiros que lo asesta la ignorancia ó las malas pasiones ni el sordo murmullo de aquellos en quienes puedan tener eco producciones cuyas amargas consecuencias mas de una vez han pesado terriblemente sobre esta sociedad.

Es altamente satisfactorio al Exmo. Sr. gobernador que V. S. le haya presentado esta oportunidad para repetir aquí—y bien alto—que háyase ó no estudiosamente calculado en esos mismos ataques contra V. S. prescindir de jefe de la administracion, y hacer recaer sobre V. S. exclusivamente toda la responsabilidad de los hechos, S. E. acepta gustoso de la parte que le corresponde constitucionalmente y que efectivamente ha tenido, Solidario, pues, de todos los actos que están bajo la firma de V. S. la alabanza ó el vituperio que el os existen serán siempre divididos entre S. E. y V. S., como entre S. E. y los ministros que lo acompañan.

Es por lo tanto, en virtud de las consideraciones espuestas, que el

Exmo. Sr. gobernador espera se preste deferente V. S. á acompañarlo por el tiempo que aun sea necesario en el servicio público.

Dios guarde á V. S. muchos años.  
Juan Bautista Pena

En la "Confederacion" recibida últimamente del Rosario, encontramos lo siguiente:

**General Guido.**  
Segun se nos participa del Paraná, el Exmo. gobierno ha expedido un despacho que acredita al ciudadano D. Tomas Guido como general de la Nacion, á la que ha consagrado los servicios mas importantes de una vida de constante fatiga y actividad, nos complace que el gobierno ejerza esos nobles actos de alta justicia con ilustres hijos de la República, porque esas recompensas son gratas a los corazones generosos que han latido siempre al influjo de la Patria. Nos complace por que la mano de la Nacion repara los ultrajes con que un circulo de malos argentinos ofrece una copa de amargos desenganos á una de sus mas altas ilustraciones, y porque, si ingratos conciduosanos los recuerdan para arrojarlos al destierro, la Nacion lo recuerda para recordarle una recompensa que le debe.

Ademas de esto, personas llegadas del Paraná aseguran que el general Guido habia sido nombrado ministro de la guerra, en sustitucion del general Alvarado que marchaba para Salta á recibirse del mando de aquella provincia.

Con este motivo, á consecuencia de los hombres que habian quedado al rededor de Urquiza, se temia, como muy probable, algun género de hostilidades sobre la provincia de Buenos Aires.

Los Sres. Carril, Gutierrez, Gorostiza y Derqui, son reputados alli como hombres de medidas violentas, y el general Urquiza, como el violentador general de todos los principios—Fáltanles solamente los elementos para llevar á cabo sus deseos.

En el mismo diario encontramos el siguiente documento con referencia al establecimiento de un faro en la boca del canal del puerto.

Buenos Aires, setiembre 19 de 1851.  
Al Sr. ministro de gobierno y relaciones exteriores encargado del despacho de guerra y marina, Dr. D. Ireneo Portela.

Con fecha 15 del corriente he recibido una nota del subdelegado de Marina de San Fernando, cuyo tenor es como sigue—  
"El infrascripto Juez de Paz y subdelegado de Marina de este pueblo y puerto, tiene el honor de dirigirse á V. E. para poner en su conocimiento que con el objeto de facilitar la mayor comodidad para el cabotaje, se ha establecido en la boca del canal de este puerto, un Faro de vara y media de alto, y una y tres cuartas de circunferencia, y que se eleva á 30 pies del nivel del agua en altas crecientes.

"Para evitar las dudas á la distancia se ha creído mas oportuno que los vidrios del faro fuesen de colores y miran á los vientos siguientes: un vidrio azul torquí, dá su frente al Norte, otro verde al Este, otro morado al Sueste, otro verde blanco y caña al Sud, y otro violeta al Nordeste. lo que el infrascripto ha creído deber poner en conocimiento del Sr. Capitan del Puerto.

Lo que comunico á V. S. para los fines convenientes.

Dios guarde á V. S. muchos años.

Ramon Rodriguez.  
Buenos Aires, Setiembre 21 de 1851.

Acútese recibo y pase al Ministerio de Relaciones Exteriores—publicándose.

Rúbrica de S. E.  
Escalada.

## INTERIOR.

Comision militar clasificadora de la Reforma.

Por disposicion de los SS. de de la comision, se citan por última vez á todos los SS. jefes y oficiales de linea que se consideren con opcion á ella, para que en todo el entrante octubre se presenten por sí ó por apoderados á reclamar el derecho con que se consideren acreedores, comprendiendo esta disposicion á los que se hallen fuera del país.—Montevideo setiembre 25 de 1851.

PABLO JOSE GOYENA

## LA UNION.

Intereses de nuestros pueblos.

Bien conocemos nosotros cuales son los verdaderos intereses de nuestros pueblos y lo que ellos necesitan sabemos bien que mas que la política, el comercio y la industria debe ser lo que mas ha de llamar nuestra atencion. Pero como podremos contraernos á esto sin tener cimentado una marcha política que equilibre estos intereses, cuando ellos han de emanar despues de establecida una buena política? No viene la salud á un enfermo antes que la enfermedad sino despues, y nosotros que tenemos una política enferma todavia, no podremos sin establecer una que sea sana, desarrollar bajo bases fijas esos elementos que constituyen la felicidad y la civilizacion de los países.

La política nos mata, dícese vulgarmente; pero esto es falso. Lo que nos mata es nuestra falta de fe política, nuestra falta de patriotismo, de espíritu nacional, nuestro egoismo en fin. Queremos las cosas á medida de nuestro deseo, y este es un mal. Consultamos nuestros propios intereses y los lagados momentaneamente por una ilusion, nos consideramos felices; pero como la parte no puede existir sin el todo, tarde ó temprano la felicidad de los demas es reclamada por ellos mismos con iguales derechos, y se falsea el orden social; porque la sociedad necesita de todos sus miembros, y como que cada uno de estos mira por sí, es la causa principal que convulsiona y agita.

Si no hubiera sido por esto, los establecimientos y las empresas industriales que se promovian antes de 1843 no hubieran fracasado, y nuestros pueblos se elevarian á una altura digna de su civilizacion y de sus glorias. Antes del cambio de setiembre y del 18 de Julio, pululaban algunas em-

presas en proyectos, que se hubieran realizado sin los trastornos que sobrevinieron, y lo peor es, que apesar de todo, esto apesar de reconocer la necesidad de una política leal y franca, todavia se desdén, y se hace prevalecer el exclusivismo. De consiguiente es la política esclusiva la que nos mata, no lo general que no puede establecer ni descontentos, ni obstar al engrandecimiento de nuestros pueblos, desarrollando sus riquezas.

La política ilustra al ciudadano, y unida al comercio le hace amar mucho mas al país donde reside, tanto mas si de él es oriundo. Hay países donde el comercio tan solo tiene predominio, pero sus hombres no son mas que comerciantes y nada mas que comerciantes. Pero entre nosotros dotados de ambas calidades pueden equilibrarse fácilmente y ser por su medio mas felices, y mas ricos.

No podemos en nuestro concepto, decir con propiedad que la política nos mata, oponámosla á la política mala la necesidad de que sea buena, y consolidada bien, veremos surgir de nuevo esos proyectos industriales, que la falta de una política general y justa nos ha hecho desaparecer. De este modo las buenas ideas en política, y el espíritu comercial y público, nos daran paz, engrandecimiento y civilizacion.

El país exige una política conciliatoria, y leal; que haga estable su tranquilidad para que sea transmitida de Gobierno en Gobierno y no que tenga sus épocas. Una política que ponga al abrigo todos los intereses, y que abra la senda al progreso: á la industria y á las artes. No basta para esto que nuestros gobernantes sean buenos hombres, es necesario que sepan gobernar, que tengan carácter para no falsear el sistema de una buena política.

Una política general y justa es la base de la existencia y de la paz de los Estados: sin ella en vano se aspirara ha merecer el nombre de Nacion independiente y libre; pero para que esa política surta los efectos que se tienen en vista, es necesario ser preparada de antemano, educando en sus principios á las masas populares.

La República Oriental como todos los Estados Sud-Americanos entraron en su vida política, antes de ser educados, y de aqui han derivado sin duda las convulsiones, y las guerras civiles, que virgenes todavia tuvieron que sostener para arruinarse, y las innúmerables glorias conquistadas en el campo de batalla, no son mas que laureles que formarán su corona bética, que ni enriquecerá sus campos, ni su comercio ni su industria; porquella industria y el comercio son el producto de una paz bien cimentada, de un orden de cosas estable, de una política de progreso, que dé al país instituciones y garantías, y proteccion al comercio y á la industria. En Europa donde la paz existe mas cimentada y la política es mas franca y general, el adelanto industrial, comercial y artístico es mas estenso que en donde falta la organizacion de este sistema, y las buenas bases de una administracion recta y progresista.

A nuestros suscritores.

La benévola acogida que el público ha dispensado á nuestras publicaciones, nos

ponen en la necesidad de dar doble interés á nuestro periódico y al efecto esperamos mejorarlo, y aunque tenemos que luchar con innumeros inconvenientes procuraremos vencerlos.

La prensa periódica entre nosotros todavia no ha tomado toda la importancia que debe tener, y siendo ella un elemento moralizador cuando se emplea con buenos sentimientos, y patriotismo puro, nuestro empeño, aunque insuficientes nuestras fuerzas, es el de difundirla mas y mas procurando arraigar en la campaña sus sanas doctrinas. Por eso transcribimos de algunos diarios de la Capital los artículos que mas se adoptan á nuestros intereses.

Pero para que esas doctrinas tengan el significado de tales, es menester que se hallen fundadas en la verdad y en los hechos que todos conocen. En política, por ejemplo, ellas deben ser claras para ilustrar las opiniones, con hechos evidentes que no den lugar ni á interpretaciones, ni á errores. Una de las cosas que tenemos en vista á cada paso es la de decir siempre la verdad. Severos en esto, aunque tengamos que herir mas de una susceptibilidad, no tememos hablar claros para que todos comprendan, y nuestros últimos artículos que nos han merecido una simpatía general es la expresion genuina de nuestras intenciones.

Organos del sentimiento universal de nuestros pueblos y de las conveniencias que ellos exigen hoy, velados en el encadenamiento de esa larga serie de padecimientos que llenan nuestro deplorable pasado, nosotros no omitiremos por nuestra parte sacrificio alguno para hacer llegar al conocimiento de las autoridades el clamoreo que se levanta desde el centro de nuestra sociedad, y para hacer llegar al conocimiento de nuestros pueblos, sus derechos y deberes.

Hechos creído para conseguirlo que debemos adoptar una marcha liberal, y combatir los resabios de nuestros gobernantes hasta el presente, fundados en lo que nos suministra un pasado ignominioso, del que tomamos lo bueno que hoy en él para combatir todo lo malo que nos ha legado por herencia.

Las esperanzas de un porvenir mejor que debemos esperar resignados, sólo pueden ser indiferentes al bien estar de nuestros hijos, es el ensueño mas dorado que tenemos en nuestras publicaciones, y de cierto que si ese porvenir no fuese mejor que el presente, sería preciso que nos entregásemos en los brazos de un adverso destino.

Para hacer pues por nuestra parte cuanto podamos por ese porvenir hemos emprendido estas tareas de quien el público y la patria serán apreciadores.

En los primeros números del mes próximo verán nuestros lectores el interes que vamos á dar á este periódico, con artículos nacionales y extranjeros sobre costumbres, literatura, comercio, instruccion pública, y demas que sea necesario para hacerlo agradable y útil.

**Espantoso acontecimiento.**—Leemos en la "República" el siguiente hecho, que en efecto es espantoso, inaudito.

**Mujer homicida.**  
Ha sido remitida de Paisandú en calidad de presa, una mujer correntina que arranco la vida á su marido, á un herido político y á un amigo del primero segun se nos informa. Esa mujer se halla á disposicion del Juzgado del Crimen para ser juzgada.

Si pues el informe dado á la "República"

es cierto, es el hecho mas monstruoso de que haya mencion en los annales de los pueblos del Plata. Ni permita el cielo que fieras como esa mujer monstruo se reproduzcan en suelo americano!!

## Diarios de la Capital.

La union es la vida de los pueblos.

Recordemos lo que fuimos, el glorioso nombre que nos legaron nuestros padres y el bello destino que la providencia nos designa, y que la naturaleza nos ofrece por donde quiera.—LA UNION, n.º 1

La luz sacrosanta que iluminó la mente de los hijos de Mayo, allí en los dias esplendentes de la libertad, brillará tambien para las generaciones que les siguen, por que ya cesan los ruidos fatidicos de la discordia; y en medio del silencio reparador que sucede á las grandes borrascas, el himno sagrado de la paz se elevará desde el fondo de los corazones hasta la cima de los Andes, que hace medio siglo contemplaron nuestras grandezas. Durante cuatro lustros de infortunio para nosotros, el polvo de los campos de batalla se ennegreció; el verde de nuestros prados, y el humo de la pólvora envolvía nuestro suelo ensangrentado, mientras que la cima empinada de los montes desaparecia entre negros nubarrones amontonados allí, como si aquellos gigantes de granito, velaran su faz avergonzados de nuestras miserias.

Veinte años de luchas y de odios, veinte años de pruebas y de sangre han sido el bautismo de las Repúblicas del Plata, y el árbol de la libertad ha sido regado en sangre, sus frutos deben ser sazonados por la paz.

El soplo de la verdad y el desengaño vendrá á diciar las nubes de nuestros errores pasados, y la fe pura en las generaciones que se levantan nos mostrarán el orizonte despejado de la esperanza. Pero hay un gran principio para conseguir esto y al que todos deben contribuir con la pureza de sus conatos, el grande como el pequeño, el ambicioso como el desinteregado.

Este principio es la fe en.

Bien cerca está nuestro pasado de miserias, y á su lado, se levanta la memoria de nuestras grandezas que con faz imponente nos dice en nombre de los hijos de Mayo coronados con el laurel de sus victorias: ¡Orientales! no manceilleis el nombre que os legaron vuestras azañas. Ah! vosotros que entronizais la desunion repeliendo la fusion de los partidos, ¿sabeis lo que cuesta á las naciones de la tierra el llegar á la grandeza? ¡Sabeis lo que importa la memoria augusta de un pasado brillante? No, jamas lo habeis sabido, por que cuando se venera á la patria que nos ha visto nacer, nunca se la debe regar con sangre de hermanos, y vosotros no aspiráis á verla grande y feliz porque queréis arruinarla, vosotros no venerais la memoria de su origen, porque habeis visto correr esa sangre, y vuestras tendencias se encaminan á derramarla aun. ¡No escuchais el anatema que lanza, desde el fondo de sus tumbas la generacion de gigantes que nos ha precedido! Oh! no. Vosotros no escuchais mas que la voz de la venganza, que trae consigo una amenaza de muerte; os revestis de un color, para guardar el odio; acatais un grito para destruir, con él: y aceptais una opinion sin comprenderla, para esterminar en su nombre.

**Blancos, Colorados, Conservadores!** Esos tres nombres no son otra cosa que tres erejías, porque en el campo de sus hechos desconocen el principio sagrado de la fraternidad que nos viene de Dios; son tres blasfemias contra Dios, contra la patria, contra la humanidad; son tres maldiciones lanzadas por la ambicion, contra la union, contra la fraternidad, contra el deber del ciudadano, y el inicuo principio que les dió vida, concluiría por llevar á la nacion donde reciden, hasta el abismo horroroso abierto por las pasiones de partido, si el principio sagrado que anima á los buenos, no hubiese venido á salvarlo.—La fe burlada, la esperanza perdida, el patriotismo corrompido, los sentimientos relajados, estos han sido los frutos de la contienda que durante diez años nos ha dividido; y hay mucho de avergonzarnos en el examen de ese sangriento pasado. Pero el espíritu del mal no reposa, y su fatidico grito se oye de súbito en medio del silencio que anuncia la postracion despues de las grandes fatigas. Así reposaban los hijos de la República, reclinados en el seno de la esperanza, confiados en la fe de los buenos ciudadanos, sostenidos por la creencia de un patriotismo que no existia en todos los pechos, y abandonados á los sentimientos puros de los hijos de la patria, cuando de súbito se levanta de nuevo el grito de la discordia, y hombres y cosas se vieron envueltos en el torbellino de las pasiones en la lucha. Oh! entonces apareció esa fecha de nuestra historia que vivirá en el futuro, ese error que derrocó un gobierno, ese absurdo que se llama 25 de setiembre, retroceso que se llamó revolucion, y con el se prometió mucho, se hablo mucho, y se obró mucho tambien. Se prometió, seguridades al comercio, proteccion á la industria, garantías á los ciudadanos, sus haberes á los empleados; pero pasó, el tiempo y la dulce esperanza en que se mecian las clases que debian recibir tantos beneficios; se desvaneció, tan pronto como la mas rápida ilusion, y llegó el presente. ¿Qué nos dice el estado actual de las cosas? El comercio especula con seguridad? Se protege la industria ayudandola con algo? No.—El comercio no tiene seguridades, porque hay en perspectiva dos partidos que quieren disputarse el poder, hay la proximidad de unas elecciones que serán tumultuosas, y ante esto el comercio se paraliza; la industria no tiene proteccion, porque no se protege la agricultura, no se protege la inmigracion; se reprime el abigeato, y de este modo la riqueza no existe y la Nacion se postra defallecida.

¿Se podrá decir que los ciudadanos disfrutan de todas las garantías? No; por que las garantías de un ciudadano debian ser uniformes en todo el país y no lo son. Si aquí, el partido que impera respeta á sus contrarios, no sucede lo mismo en la campaña, y algunas autoridades subalternas, desconocen la propiedad, y violan el domicilio, y atentan contra la seguridad individual.

Luego pues, esas promesas no han sido otra cosa que una mentira alucinadora, y lo que vino despues, lo que vemos en el presente, lo que nos prepara el porvenir; las pasiones no ceden, es una gran protesta contra la idea de las revoluciones, es un desengaño de la credulidad lanzado contra aquellos sucesos, es una sentencia que condena al pasado, juzgado por el estado presente.

He aquí el cuadro de las revoluciones civiles.

Nos dicen que ese armamento, corrientes y demas serian transbordados y conducidos á Entre Rios, que era su positivo destino, y no el Salto ú otro punto del litoral como no habia faltado quien lo supiese.

(C. del P.)

Y vosotros hombres de todos los partidos, creis conseguir algo con las revoluciones?—Mirad bien lo que somos, lo que tenemos, al estado á que hemos quedado reducidos, y decidnos, si hay en ello algo de alagoño, si hay mejora; si hay esperanza de riqueza, de bienestar, y de paz. No.—El comercio no se mueve, y el comerciante padece, la industria no adelanta, y las clases industriales se desesperan, la agricultura no tiene proteccion, y el labrador vierte lágrimas sobre campos sin semilla, el acendado perdió sus haciendas y tiene que implorar el sustento, en la caridad del vecino que tiene. Y luego?... Ah luego... el comerciante, el artesano, el industrial, el labrador y el acendado, escuchan los ayes de la indijencia que no pueden socorrer, y las lágrimas de sus familias que no pueden alimentar; y con el acento de la desesperacion y el dolor lanzan su mas terrible imprecaacion, sobre esa maldicion que llaman perdidos, sobre esa blasfemia que se llama opinion de colores, sobre esa maldicion que llaman revoluciones.

Los hombres se ciegan, cuando la vista de lo real les es indispensable, y he aqui de donde nace el principio contrario que los une á la fatalidad que deboramos hace veinte años. Blancos y colorados; ¡que habeis conseguido en veinte años de lucha sangrienta, de odio fratricida, de esterminio, y de ruina general!... Ah! callad!... ¿y sabeis porque? Porque os interroga el que ha visto muchas miserias y llorado sobre ellas; el que os ha visto despadazaros sin tener fuerzas para contentaros; pero hoy con su conciencia pura como la infancia, con sus veinte años os pregunta ¿que habeis conseguido? Ah! no respondéis! y es porque vuestros errores de ayer, no os permiten mirar cara á cara la pureza de la infancia, á la cual, como padres debais un buen ejemplo; no respondéis, porque temeis la sentencia de nuestros veinte años y como sabeis que no hemos tenido mas tiempo hasta hoy que para aprender á amar, temeis que nuestras no-drizas nos hayan asustado con la cuna, con vuestros nombres, y que ocultemos la faz al escuchar vuestra voz.

Pero nó, en veinte años, no se aprende otra cosa que á amar, y en nombre del amor fraternal os decimos: "sed unidos y seremos felices; sed unidos y seremos grandes; sed unidos y tendremos poder; porque la union es la vida de los pueblos, la union es el cello de la fraternidad, la union es la paz, y la paz nos bien de Dios desde que nos dijo en el Evangelio: "Mi paz os doy, mi paz os llejo."

JOSE P. PIÑOS.

## Los 3,000 fusiles.

El colector de la Colonia al llegar allí la goleta "Carmen Jenerosa" con los fusiles y pertrechos anexos que salieron de este puerto, no se resolvió á otorgar el permiso de trasbordo en que aquella aduana se solicitó. Consultó al colector general este al gobierno y últimamente por el ministerio de la guerra resolvió el 26 que se permitiera el trasbordo solicitado, debiendo ser para puertos extranjeros, no contentándose el depósito en el territorio del Estado fuera de la capital.

Nos dicen que ese armamento, corrientes y demas serian transbordados y conducidos á Entre Rios, que era su positivo destino, y no el Salto ú otro punto del litoral como no habia faltado quien lo supiese.

(C. del P.)



## AVISOS

## Sombrereria.

Mr. Montichar sombrero  
ro calle de los Andes n.º 100  
tiene en venta sombreros de  
todas clases y de última mo-  
da, tambien se componen sombreros usa-  
dos dejándolos como nuevos a precios mo-  
dicos, en el mismo local 30p.

## Muy barato.

Se vende una carreta de campo, apurada  
con 12 buyes: el que se interese en la  
compra puede ocurrir a la calle del General  
Artigas, en la Villa de la Union, carpinte-  
ria de D. Carlos Delgado, num. 208.

## AVISO.

Las personas que tengan uno ó dos ci-  
lindros de platero y quieran venderlos,  
pueden presentarse en la casa de Mone-  
da Nacional todos los dias hábiles que ha-  
llarán con quien tratar.—Montevideo, se-  
tiembre 12 de 1854.

## Se vende un tacho.

Y los demas útiles correspondientes al  
trabajo de velaria, todo lo que se dará por  
un precio equitativo. Para tratar ocurrir  
se al café de Paris num. 109 que darán  
razon.

## AVISO.

Se vende una chacara situada en el Pe-  
ñarol, tiene pulperia y 4 piezas todas de  
material, 1 galpon, 1 gran palomar de azo-  
ton, 1 corral para caballos, 1 guarda patio,  
1 cocina de terron, 2 yuntas de buyes ha-  
reros, 5 animales caballos, 1 monte  
frutal, compuesto de 11 cuerdas de fondo  
y 2 de frente la mitad con sangendo de  
pita y lo demas para pastoreo se venderá  
en un precio módico, quien se interese  
por ella ocurra a la calle de las Piedras  
num. 85 le darán razon. 15p.

## AVISO.

Se venden de 200 a 300 cabezas de ga-  
nado bacuno de cria, la mayor parte lecha-  
raje, y muy gordo, y tambien se arrienda  
ó se vende una hermosa estancia bien po-  
blada, con unos campos propios como  
para la cria de ovejas, por su calidad de no  
tener abrojos y a la distancia de 12 leguas  
de la Colonia, cuyos campos se hallan re-  
gados por su centro y costados, para agu-  
das permanentes tambien se vende una ca-  
sa en la nueva Ciudad a inmediaciones del  
teatro nuevo tazada en 3664 pesos en to-  
dos sus ramos y construida a la moderna,  
quien le interese por una ó otra cosa ocur-  
ra a la calle del 25 de Mayo, num. 242 en  
los altos, que encontrará con quien tratar.  
30p.

## SE VENDE.

Una chacara en el Paso del Molino con  
cinco piezas y una cocina, edificada de  
azotea, con arboleda, compuesta naranjos,  
limones perales, durazneros, un parral  
higueras, el que se interese en su compra  
ocurra a la plaza de Cagancha, casa de  
los Sres. Curbelo y Rumeo. 15p.

## Recreo campestre.

Pasada la cuadra de la panaderia y  
quinta de Ocampo, en la Aguada, y frente  
a una linda quintita que da vista al mar,  
se ha establecido un recreo comodo para  
las personas decentes que gusten: almorzar,  
comer ó merendar etc., sin necesidad de  
ir mas lejos, para gozarse de las delicias del  
campo en los lindos dias de primavera y  
verano. Los precios son los mas bajos y  
por tabilla. 30p.

## INTERESANTE.

Se vende muy barato un terreno con un  
pequeño edificio situado en el paraje de-  
denominado la Figurita, compuesto de cuatro y  
media cuerdas el terreno bajo de sercos.  
Quien se interese en la compra ocurra al  
almacen calle del Sarandi num. 277 y 279  
frente a la plaza de la Constitucion donde  
hallarán con quien tratar 30p.

## PLAZA DE TOROS.

El Directorio de la misma oye propues-  
tas durante el termino de dos meses, con-  
tados desde la fecha, por toros de cuatro  
a cinco años para las corridas que deben  
empezar en el próximo verano.

Las personas que los tengan y quieran  
venderlos, pueden dirigirse al Sr. D. To-  
mas Basaños, en esta villa, quien como  
Presidente del Directorio, está facultado  
para el ajuste de los contratos sobre el  
particular.—Villa de la Union, setiembre  
5 de 1854. José L. Vial, secretario.

## A los accionistas de la

plaza de toros. El directorio de la Socie-  
dad, hace el paquete del 24 de agosto último  
ha partido, para España, una persona en-  
cargada expresamente de traer una com-  
pañia de toreros, compuesta de dos espa-  
ñoles, dos picadores y cuatro banderilleros  
los cuales llegarán aqui en todo el mes de  
enero próximo, en cuyo tiempo, aunque no  
del todo terminada la obra, estará la plaza  
sin embargo, en estado de dar principio a  
las corridas.

Tiene el directorio fundadas esperanzas  
en que los lidiadores que ha encargado cor-  
responderán a su anhelante empeño por el  
mejor éxito de la empresa.

Villa de la Union setiembre 4 de 1854.

Tomás Basaños, presidente.  
José Luis Vial, secretario.

## Ojo al varatillo de velas.

En la velaria de la Union, se venden  
velas de molde a 30 y 32 reales aribo de  
superior calidad.

## AMA DE LECHE.

Se ofrece una para criar una cria-  
tura en su casa, responde de la cria-  
tura y da garantia. Vive en la Union  
calle de el general Artigas al lado de  
el señor Ribas número 306.  
15p.

## Sirvienta.

Se necesita una en la calle del Colegio  
número 82.

## LIBRERIA DE HERNANDEZ.

Calle del 25 Mayo.

EL ECO DE AMBOS MUNDOS.

Editor D. Jose Zorrilla.

Aviso interesante a nuestros suscritores.

Habiendo adquirido la casa de los se-  
ñores Garnier Hermanos la propiedad de  
este periodico mediante ciertas condicio-  
nes, debemos prevenir a nuestros Agen-  
tes y suscritores que desde luego les sera  
remetida la prima del Diccionario ofreci-  
do y demas primas de los años siguien-  
tes, inmediatamente que tenga el tiempo  
necesario para encuadernarlas; así mismo  
se les mandará la Parte Literaria que les  
debemos, y se les tendrá al corriente de  
todo cuanto les pertenezca.

Anticipamos este anuncio para su tran-  
quilidad, y a fin de que puedan satisfac-  
se los deseos de todos nuestros favorece-  
dores, interin ponemos la circular é in-  
strucciones necesarias, dándoles parte del  
modo y forma con que de hoy en adelan-  
te seguirá la publicacion, a la que dare  
todo el interes y la extension de que es  
susceptible.

Solo las formalidades de la ley nos im-  
piden hoy dar mas detalles sobre la nueva  
Empresa, que toma a su cargo el Eco de  
Ambos Mundos y las publicaciones anexas  
a él.

Los Sres. Suscritores pueden recoger sus  
entregas en la Libreria de Hernandez,

Se vende por mayor y menor.

Papel florete español sin recortar y de  
superior calidad. Idem para cartas. Id.  
rayado largo. Id. para facturas. Idem de  
carta para factura.

Conocimientos y letras de Cambio en  
varios idiomas.

Método de piano para los principiantes.

Se han recibido las obras siguientes:

Academias de la infamia, ó primeras lec-  
ciones de religion, moral, urbanidad histo-  
ria sagrada, geografia é historia de América  
etc. precedida de un método de enseñar a  
leer por D. J. Ojolmi. Un tomito con be-

llas laminas hermosas edicion: es una pre-  
siosa obra para la niños de edad, y se re-  
comienda a los maestros de instruccion pri-  
maria, para que, la hagan adoptar en sus  
establecimientos.

Prontuario de Ortografia de la lengua  
castellana dispuesto de Real Orden para  
el uso de las escuelas públicas por la Real  
Academia Española 1 t.

Coleccion de muestras de letra española  
por D. Toribio de la Riva, Iturzaeta y  
otros caligrafos modernos para uso de las  
escuelas.—Paris 1853.

Coleccion de letra inglesa francesa, ita-  
liana, gótica, alemana etc. para uso de las  
escuelas americanas.—Paris 1853.

Logica por Balmes 1 t.

Letrone, curso completo de geografia  
universal antigua y moderna, nueva edi-  
cion refundida en teramento y ampliada en  
la parte de España y estados Americanos  
según Balbi, Caballero, Chauchat y Mure,  
Codazzi Cortambert, Ealtebrun, Mesissas,  
Machelot, Montenegro, y Colon etc. etc.  
adornada de ocho laminas 1 t.

Plutarco, las vidas paralelas, traducidas  
del original griego por D. Antonio Pons Ro-  
manillos, consejero de Estado e individuo  
de la Academia Española y de la historia  
1 tomos con retratos.

Diccionario Portugues y frances. 2 t.

Nuevo método práctico y teórico de len-  
gua francesa.—Rio Janeiro 1853.

Gia de conversacion portugues é france-  
sa 1 t.

Ediciones Ilustradas.

Pompeya, pintoresca historica y geomé-  
trica, dibujos tomados a la vista en los  
años, 1824 y 1827, un tomo folio, texto  
italiano y francés con 75 preciosas laminas  
en acero.

Viage pintoresco por las orillas de Rin,  
desde Maguncia hasta Colonia compren-  
dido en 24 estampas iluminadas, con His-  
toria Religiosa, Politica, y Literaria de la  
compañia de Jesus por J. Crétineau Joly,  
4 tomos.

Consideraciones cristianas para todos los  
dias del año con los evangelios de los do-  
mingos, por el P. Juan Crasset, 4 t.

Fiestas domesticas en las que con estilo  
dulce claro y llano para un niño es cabal-  
mente instruido un ranchero en las cuatro  
partes principales de la doctrina cristiana  
por D. A. Genzávez de Lejarza, 1 t.

Ritual Romano, 1 t.

Diccionario manual de la Biblia, compi-  
una introduccion historica y la explicacion  
de las estampas por J. J. de Mora, 1 t. en  
folio.

El Diablo Cojuelo, edicion judicial 1 t.

El Cid, romances 1 t.

El Telemaco sus aventuras seguídas de  
las de Aristonous 1 t.

El Guada horee periodico de ciencias,  
literatura y bellas artes.

La moral en accion ilustrada con 120  
dibujos de Julio David 1 t.

El Padre Nuestro meditado; tiene expli-  
caciones dominical con muchas laminas 1  
tomo.

Viaje a Persia 2 t.

Tributo a la virtud, novelas morales por  
D. Angel Villa Lobos con preciosos gra-  
bados en acero 1 t. folio.

Celiar por D. Alejandro Magañinos 1 t.

La razon filosofica y la razon católica,  
conferencia predicada en Paris por el  
Padre Ventura de Raulica, edicion de mil  
ochocientos cincuenta y cuatro 2 t.

Sermones pronunciados en Nuestra Se-  
ñora de Paris por el Padre Enrique Do-  
mingo Lacordere 2 t.

Historia de Santa Isabel Reina de Hun-  
gria seguida de su admirable vida adorna-  
da de hermosas laminas en acero 1 t.

Coleccion de obras y documen-  
tos.—Para la historia antigua y moderna  
de las Provincias del Rio de la Plata, ilus-  
trado con notas diserciones, por D. Pedro  
de Angelis 6 t.

Esta importante obra se encuentra a  
venta en la Libreria Nueva calle del 25  
de Mayo num. 202. En la misma se ven-  
den juntos ó separados 1, 3, 4, y 5 de dicha  
obra. 30p.

LOTERIA DE LA CARIDAD.

Suerte mayor 10,000 pesos.

La administracion del ramo jugará una  
loteria mensual. Esta sale hoy a circula-  
cion y se compondrá de tres mil número-  
desde el número uno al 3,000. El valor  
del villete es de diez patacones divididos  
en cuartos de dos y medios patacones y  
con las suertes siguientes:—

1 Suerte de	10,000 pesos
1 Suerte de	2,000 pesos
1 Suerte de	500 pesos
1 Suerte de	200 pesos
1 Suerte de	100 pesos
1 Suerte de	50 pesos
1 Suerte de	30 pesos
1 Suerte de	20 pesos
1 Suerte de	10 pesos
1 Suerte de	5 pesos
1 Suerte de	2 pesos
1 Suerte de	1 peso

son 1,000 suertes, de las cuales se repartirán

Por el arreglo de las suertes, se verá  
que hay dos suertes blancas y una negra  
al menos el jugador en esta Loteria lleva  
las probabilidades de librar su plata.  
La extraccion, tendrá lugar, infaltable-  
mente el 4 de Octubre en el local de  
costumbre, a las 12 de la mañana.—Mon-  
tevideo, agosto 22 de 1854.

Pedro Allende.—Administrador.

## LIBRERIA ESPAÑOLA.

D. Federico Real y Prado.

Calle de Misiones num. 126.

Obras Ilustradas recién llegadas:

de Paris y de Madrid.

Los Martires por Chateaubrian 1 tomo

grabados.

Itinerario de Paris a Jerusalem por id.

1 t. grabados.

Los Naches por id. 1 t. grabados.

El Genio del Cristianismo por id. 1 t.

grabados.

Veinte años despues por Dumas 1 t. gra-

bados.

Visconde de Bragelone por id. 1 t. gra-

bados.

Nuestra Señora de Paris por Victor

Hugo 1 t. grabados.

Quintin Dubal por Walter Scott 1 t.

grabados.

Matilde ó las Cruzadas por Madama

Cotin 1 t. grabados.

Bernardo del Carpio por Balbuena 1 t.

grabados.

La Araucana por Ercilla 1 t. grabados.

Diablo Mundo por Espronceda 1 t. gra-

bados.

Orlando Furioso por Aristo 1 t. gra-

bados.

Escenas Matritenses por Mesonero Ro-

mano 1 t. grabados.

Viages al Rededor del Mundo por Ara-

go 1 t. grabados.

Vida y Vinjes de Critobal Colon por

Irving 1 t. grabados.

El Conono de América por Cooper, 1

t. grabados.

Pedro Simple por el Capitan Maryat

1 t. grabados.

Espanoles Pintados por si mismo por

varios 1 t. grabados.

Celiar por Magañinos 1 t. grabados.

Sol de Jesus del Monte por Orihuela

1 t. grabados.

Conquista del Perú por Aveilla 1 tomo

grabados.

Las Fantasmas de Madrid y Estafer-  
mos de la Corte 1 t. grabados.

La Maravilla del Siglo por Aiguals de

Izen, 2 t. grabados.

Celebridades del Mundo, 1 tomo con

laminas sobre acero.

Virjes por Francia, Bélgica y orillas del

Rhin por Fray Gerundio 2 t. con laminas

en acero.

Teatro social por Fray Gerundio 2 t.

con grabados.

Historia de España por Mariana 3 tomo

con grabados.

Hombres útiles, 5 t. con laminas sobre

acero.

Las mujeres de la Biblia, 2 tomos con

40 laminas en acero.

Gil Blas de Santillana por Lesage, 1 t.

con grabados.

La casa blanca por Paul de Koc, 1 t.

con grabados.

D. Alvaro de Luna por Gonzalez, 1 t.

grabados.

Vinjes Ilustrados de las Cinco partes del

mundo 2 t. grabados.

La Cabaña del tío tom 1 t. grabados.

D. Quijote de la Mancha por Cervantes

1 t. grabados.

Los Frailes y sus conventos por Victor

Balaguer 2 t. laminas.

Historia de Cien Años por Cesar Cantu

1 t. grabados.

Aviso.

El procurador de número D. Jose Espi-  
na ha mudado su escritorio a la calle de  
Ituzaingó num. 62.